ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТЧЕТ

ТРЕТИЙ ГОД

330-е и 331-е заседания • 7 июля 1948 года **№ 93**

ЛЕЙК СОКСЕС, НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

Триста тридцатое заседание

		Стр
158	Предварительная повестка дня	1
159	Утверждение повестки дня	1
160	Продолжение обсуждения палестинского вопроса	1

Триста тридцать первое заседание

161	Продолжение обсуждения палестинского вопроса	9

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в ежемесячных дополнениях к *Официальным отчетам*

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТЧЕТ • ТРЕТИЙ ГОД • № 93

ТРИСТА ТРИДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Состоялось в среду 7 июля 1948 г в 11 ч утра в Лейк Соксес, Нью-Йорк

Председатель Д З МАНУИЛЬСКИЙ (Украинская Советская Социалистическая Республика)

Присутствуют представители следующих стран Аргентины, Бельгии, Канады, Китая, Колумбии, Сирии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Франции

158 Предварительная повестка дня (документ S/Agenda 330)

1. Утверждение повестки дня

2 Палестинский вопрос

а) Каблограмма Посредника Организации Объединенных Наций от 5 июля 1948 г на имя Генерального Секретаря о продлении срока перемирия в Палестине (документ S/865)

159 Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается

160 Продолжение обсуждения палестинского вопроса

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ Слово просит представитель Соединенных Штатов Америки для внеочередного заявления

Ф´ ДЖЕССЕП (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)* Я думаю, что Совет Безопасности пожелает выразить свои чувства по поводу гибели одного из наблюдателей Организации Объединенных Наций при исполнении его служебных обязанностей в Палестине Майор Рене ла Вальер, проезжая в своей автомашине по одной из дорог, имел несчастье наткнуться на заложенную мину Он был смертельно ранен 5 июня и скончался на следующий день

Я хотел сообщить об этом Совету Безопасности, чтобы он мог надлежащим образом отметить смерть одного из верных слуг Организации Объединенных Наций при исполнении им своего служебного долга

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ Я полагаю, что члены Совета Безопасности, заслушав заявление представителя Соединенных Штатов Америки, присоединятся к этому заявлению

Прошу представителей следующих государств и заинтересованных сторон занять места за столом Совета Безопасности представителей государства Израйля, представителей Ирака, представителей Египта, представителей государства Ливана и представителей Высшего арабского комитета

Приглашенные Председателем представители занимают места за столом Совета

Члены Совета Безопасности имеют в своем распоряжении, во-первых, телеграмму от 5 июля г на Бернадотта *[документ S/865]*, предлагающую продлить перемирие в Палестине Во-вторых, члены Совета Безопасности, как мне сообщил Секретариат, получили и другой, предыдущий документ г-на Бернадотта *[документ S/863]*, содержащий предложения, сделанные им как арабской, так и еврейской стороне, которые будут также обсуждаться в процессе дискуссии

Сэр, Александр КАДОГАН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)* Я хочу высказать одно соображение, прежде чем мы перейдем к обсуждению настоящего вопроса Я заметил, что, приглашая некоторых представителей занять места за столом Совета, Председателем был применен новый прием, заключающийся в том, что он назвал среди них представителя государства Израиля Мне кажется это неправильным В случае, если по этому поводу возникнет какое-либо сомнение, я хочу заявить, что факт приглашения Председателем занять место за столом Совета представителя государства Израиль, само собой разумеется не может ни в какой степени изменить отношения моего правительства к вопросу о признании или непризнании названного государства Совет Безопасности не может связывать своих членов в этом отношении и я хочу определенно заявить, что мое правительство оставляет за собой в этом вопросе полную и абсолютную свободу действия

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ Я думаю, что члены Совета Безопасности не будут на меня в претен-

зии, если я сперва дам слово членам Совета Безопасности, а затем уже приглашенным представителям Возражений нет?

Ги де ла ТУРНЕЛЬ (Франция) *(говорит по-французски)* Несмотря на принятую Председателем форму приглашения представителя израильского правительства принять участие в обсуждении настоящего вопроса, я хочу заявить от имени моего правительства, что оно сохраняет за собою по этому поводу полную свободу действий Оно не признало государства Израиль и считает, что приглашение, обращенное к его представителю, облеченное в указанную выше форму, рискует еще больше усложнить и без того уже сложное положение, связанное с этим вопросом

Ф Эль-ХУРИ (Сирия) *(говорит по-английски)* Представители Высшего арабского комитета и Еврейского агентства были приглашены к участию в заседании Совета Безопасности в порядке статьи 39 правил процедуры Они не приглашались как представители государств, а только как представители Высшего арабского комитета и Еврейского агентства Совет Безопасности никогда не признавал государства Израиль, которое является новым наименованием, данным ему Председателем Совета Безопасности Ввиду этого мы надеемся, что Председатель будет следовать правилам процедуры и установленной практике, которой Совет Безопасности придерживался с самого начала, обращаясь к названным представителям как к представителям Еврейского агентства

Ф ван ЛАНГЕНХОВЕ (Бельгия) *(говорит по французски)* Мнение моего правительства по этому вопросу аналогично мнению правительства Соединенного Королевства и Франции Мое правительство до сих пор сохраняло за собой свободу действий в вопросе о возможном признании правительства Израиля

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ Я позволю себе, как член Совета Безопасности, а не как председатель, высказать точку зрения своего правительства по этому вопросу Мне непонятны возражения, которые здесь были сделаны, тем более непонятны, что мы имели аналогичный случай при обсуждении индонезийского вопроса Тогда, равным образом, возник вопрос о том, приглашать ли представителя Индонезийской Республики как представителя определенного государства, или просто как представителя тяжущейся стороны

В этом отношении я сказал бы, что я следую примеру моего предшественника на посту Председателя г-на Эль-Хури, который с большой силой аргументации показал, что Индонезийская Республика должна быть приглашена именно как государство

Все те соображения, которые были развиты г-ном Эль-Хури, применимы в данном случае и к государству Израиля Поэтому, как представитель Украинской Советской Социалистической Республики, я поддерживаю ту точку зрения, что Совет Безопасности должен пригласить сюда представителей государства Израиля

Ф Эль-ХУРИ (Сирия) *(говорит по-английски)* Так как Председатель ссылается, как на прецедент, на то, что имело место в Совете Безопасности в связи с Индонезийской Республикой, я хочу указать, что, когда я делал заявление по поводу Индонезии, я полагался на Лингаджатское соглашение *[док S/649, 87 стр англ т]*, в котором нидерландское правительство признавало Индонезийскую Республику правительством, осуществляющим «de facto» власть на своей территории Поскольку заинтересованная сторона, в данном случае нидерландское правительство, признавало «de facto» Индонезийскую Республику как государство, пользующееся независимостью и осуществляющее свою власть, Совет должен был считаться с этим положением В настоящем случае, однако, нет никакой аналогии Рассматриваемое нами положение не имеет ничего общего с приведенным выше Совет Безопасности не признал государства Израиля и других обстоятельств явочного порядка, связанных с этим вопросом Ввиду этого я должен сказать, что я не вижу никакой аналогии там, где Председатель хочет ее установить

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ Я, как представитель Украинской Советской Социалистической Республики, к сожалению не могу согласиться с аргументацией г-на Эль-Хури Передо мной лежит текст стенограммы выступления г-на Эль-Хури Если понадобится, я могу ее огласить, но мне не хотелось бы отнимать время у Совета Безопасности по поводу этого вопроса

Г-н Эль-Хури как раз отстаивал такую же точку зрения Так же, как украинская делегация сейчас отстаивает приглашение государства Израиля, так же г-н Эль-Хури почти с той же аргументацией отстаивал свою позицию по поводу приглашения Индонезии Если понадобится, то в процессе дебатов я процитирую его заявление

Теперь я должен сказать, что аналогия, которую проводит г-н Эль-Хури, неосновательна Индонезия когда-то все-таки входила в состав колониальной империи Голландии, евреи же, как известно, ни в состав Сирии, ни в состав какого-либо другого арабского, например египетского, государства не входили Значит, с этой точки зрения имеется гораздо больше оснований, чем даже в отношении Индонезии, пригласить сюда государство Израиля

Во-вторых, мне кажется, что г-н Эль-Хури должен согласиться с тем, что у нас имеется по этому поводу решение Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1947 г [1], которое впоследствии не было отменено специальной сессией Ассамблеи, собравшейся 16 апреля и заседавшей до 14 мая нынешнего года Решения Генеральной Ассамблеи остаются в силе и предусматривают образование самостоятельного государства Израиля

[1] Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи, Резолюции 181(II)

Наконец, в третьих, мы должны считаться с тем фактом, что как-раз в момент истечения мандата Великобритании государство Израиль возникло и было признано рядом государств, в том числе Советским Союзом, Соединенными Штатами и другими государствами Значит, с точки зрения даже фактического положения вещей мы не можем отрицать этого права за государством Израиля

ЦЗЯН Тин-фу (Китай) *(говорит по-английски)* Меняя название представителя Еврейского агентства, Председатель действовал без полномочий Совета Безопасности Это был с его стороны совершенно индивидуальный акт Поэтому наша делегация не может придавать этой перемене никакой вескости или значения

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ У меня нет больше членов Совета Безопасности, желающих высказаться по этому вопросу Поэтому я предоставляю теперь слово представителям сторон

Махмуд ФАУЗИ-бей (Египет) *(говорит по-английски)* Я не совсем понял, что подразумевал Председатель под представителями сторон, когда он обратился к представителю Египта Однако, это его дело дать нам объяснение и я не буду на этом останавливаться Что же касается вопроса, находящегося на нашем рассмотрении, то я хотел сказать то же самое, что было уже высказано по этому поводу всеми членами Совета, за исключением только самого Председателя и, в частности, что я всецело присоединяюсь к тому, что было заявлено представителями Сирии и Китая Я хочу заявить, что, с моей точки зрения, форма, в которую Председатель облек свое приглашение еврейскому представителю занять место за столом Совета, не может связывать кого бы то ни было или создавать прецедент, и добавить к этому мою искреннюю надежду, что пользование подобной терминологией не будет повторяться ни Председателем Совета Безопасности, ни Посредником, ни кем бы то ни было, кто говорит от имени Организации Объединенных Наций, если только эти лица не выступают от имени своего правительства или от своего собственного имени

Может быть, некоторые думают, что этот вопрос не имеет большого значения, однако все члены Совета отдают себе отчет в том, какое важное значение имеют прецеденты в области международных отношений Мы не можем допустить, чтобы такое положение создало прецедент или было повторено, мы считаем это опасным и, во всяком случае, недопустимым

С разрешения Председателя и отдавая ему дань полного уважения, я хочу указать, что доводы приведенные им против того, что говорилось здесь всеми, за исключением его самого, хотя они и могут показаться основательными, на самом деле совершенно неубедительны Когда он говорил как Председатель Совета Безопасности, он говорил всецело от имени Совета Безопасности, а между тем в Совет входят представители только трех государств, признавших эту «de facto» власть, в качестве правительства известной части Палестины Это еще слишком неопределенно, и я думаю, что если Председатель будет импровизировать подобные нововведения то это может только способствовать усилению общей путаницы Я еще раз почтительно выражаю мою твердую надежду, что это не будет повторено

Теперь я хочу вкратце остановиться на одном вопросе Председатель заявил, что он предоставит слово сначала членам Совета Безопасности, а затем остальным представителям, которые не являются членами Совета Прежде всего такое положение совершенно не предусматривается правилами процедуры У нас есть статья 37, которая дает право представителям государств, не входящим в число членов Совета Безопасности, право участия, когда они привлекаются к обсуждению касающихся их дел, рассматриваемых в Совете единственное установленное для них ограничение заключается в том, что они не могут принимать участия в голосовании Они также не могут вносить предложения, так как их предложения не будут ставиться на голосование, за исключением случаев, когда они внесены каким-либо членом Совета Безопасности Помимо этого не устанавливается никаких ограничений, по крайней мере поскольку это предусматривается правилами процедуры

Следует также отметить другое положение, когда представители государств-членов Организации Объединенных Наций вместо того, чтобы пользоваться одинаковыми правами с другими членами Организации Объединенных Наций, оказываются в положении полного неравенства с ними Подобный порядок ведет к тому, что представители государства, не являющегося членом Совета Безопасности, будут лишены возможности представить свои соображения или сделать свои заявления в надлежащее время Это становится вопросом логики и психологии Если представитель государства, не входящего в число членов Совета Безопасности, вынужден каждый раз откладывать свое заявление или свои замечания и ответы до тех пор, пока члены Совета Безопасности и также Председатель Совета выскажут свои соображения и заключения, после чего только представитель государства, не являющегося членом Совета Безопасности, может наконец получить слово, то я считаю это неправильным и такой порядок не должен допускаться Для меня он неприемлем и я уверен, что Председатель в прошлом, когда он бывал приглашаем Советом Безопасности занять то место, которое в настоящее время занимаю я, он нашел бы это положение для себя неприемлемым Мне оно представляется несправедливым и нелогичным

А МАКНОТОН (Канада) *(говорит по английски)* Канадское правительство всегда считало, что представитель еврейского населения Палестины должен присутствовать при всех дискуссиях по вопросу о Палестине в Организации Объединенных Наций Мы не меняли нашего мнения во время двух специальных сессий Генеральной Ассамблеи, на очередной

сессии Генеральной Ассамблеи и в Совете Безопасности, в котором я в качестве председателя имел честь приглашать представителей Еврейского агентства принять участие в наших заседаниях Канадская делегация не имеет никакого намерения препятствовать еврейскому представителю присутствовать здесь на таких основаниях, которые дадут ему возможность выполнять свои функции в качестве представителя еврейского населения С другой же стороны, все принятые Советом Безопасности меры исходили из принципа, по которому предложения о перемирии и связанные с ними переговоры ни в какой степени не должны касаться вопроса о политическом положении Палестины, в частности до того момента, когда нам станут известны результаты деятельности Посредника

Характер прений, имевших место в Совете сегодня утром, указывает что решение, принятое при существующих обстоятельствах не может не оказать влияния на политическую конъюнктуру и канадская делегация считает, что она не может в настоящий момент оказывать поддержку какой-либо мере, могущей привести к такому нежелательному результату Указание на аналогию с индонезийским вопросом, сделанное Председателем, по нашему мнению, к сожалению, неправильно, так как, в том случае, вопрос, который обсуждался сегодня утром, не подвергался никакому обсуждению и из него не вытекало никаких политических последствий

Поэтому канадская делегация предлагает или не менять в настоящий момент названия представителя, о котором идет речь, или же, если считается необходимым изменение этого названия, пользоваться в Совете Безопасности выражением «представитель еврейских властей в Палестине»

Ф ДЖЕССЕП (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*) Я не собирался участвовать в настоящей дискуссии, так как мне кажется, что мы посвящаем слишком много времени вопросу, с которым мы могли бы легко справиться

Всем известно, что еврейские власти в Палестине действуют под именем государства Израиль и временного правительства Израиля, представляющего израильское государство Всем также известно, что мое правительство признало государство Израиль

На рассмотрении Совета Безопасности находится вопрос о названии того, кто является представленным здесь и также о названии его представителя Мне кажется, что прецедент, на который ссылался Председатель, имеет большое значение и что по поводу его произошло некоторое недоразумение Как я понимаю, значение прецедента в индонезийском вопросе заключается в том, что приглашение принять участие в нашем заседании не влечет за собой признания со стороны государств, представленных в Совете Безопасности Ввиду этого я вполне признаю право представителей различных государств, входящих в состав Совета Безопасности, заявить, что они все еще следуют этому прецеденту, и что, заседая вместе с представителем государства Израиль, они ничем не связывают свои правительства в вопросе о признании этого государства Этот принцип может быть применен к любому аналогичному положению Другими словами, настоящий вопрос совершенно не затрагивает проблемы признания Поэтому, мне кажется совершенно правильным заявить, как это и было заявлено членами Совета Безопасности, что вопрос о признании здесь совершенно не затрагивается С другой же стороны я думаю, что уклонение от этой терминологии, несмотря на мнение некоторых других из представленных здесь государств — они хорошо нам всем известны — может вызвать ненужные осложнения и создать такое положение, которое на самом деле ничем не может быть оправдано

Поэтому, мне кажется, что предложенная Председателем процедура, которой он следовал, приглашая представителя государства Израиль занять место за столом Совета отвечает фактическому положению вещей, которое не влечет за собой никаких юридических последствий, поскольку это касается вопроса о признании

Р МУНЬОС (Аргентина) (*говорит по-испански*) Происходящее здесь обсуждение процедуры ни к чему не может нас привести Совет был созван для обсуждения вопроса о продлении перемирия в Палестине и по мнению моей делегации он должен немедленно приступить к рассмотрению этого вопроса

Признание иностранного правительства является суверенной привилегией каждого государства Правительство Аргентины не считает, что оно в какой бы то ни было степени потеряло эту привилегию или отказалось от нее Терминология, которой пользуются члены Совета или его Председатель, не может оказать влияния на этот факт

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ Мы сейчас заканчиваем дискуссию, но у меня еще просил слова представитель государства Израиля

О ЭБАН (Израиль) (*говорит по-английски*) С разрешения Председателя, я отложу свое выступление до того момента, когда мы перейдем к главной части нашей сегодняшней дискуссии, а именно, к обсуждению каблограммы Посредника на имя Совета Безопасности [*документ S/865*]

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*) Я предоставляю слово представителю Египта причем я надеюсь, что его выступление не возьмет слишком много времени, так как мы хотели бы покончить с этим вопросом

Махмуд ФАУЗИ-бей (Египет) (*говорит по-английски*) Я постараюсь подчиниться просьбе Председателя и быть по возможности кратким, однако, я надеюсь, что краткость моих замечаний не послужит критерием степени испытываемого мною возмущения по поводу настойчивого навязывания прениям в Совете Безопасности чего-то, что не может ни в какой степени содей-

ствовать успеху этих прений и что может причинить серьезный ущерб интересам и правам моей страны

Совершенно ясно, что терминология, которой пользуется Председатель, приглашая еврейского представителя занять место за столом Совета Безопасности и предоставляя ему слово, противоречит желанию и взглядам восьми из одиннадцати членов, представленных в Совете Безопасности Я повторяю только три члена Совета представляют здесь государства, признавшие «de facto» правительство, осуществляющее свою власть в одной части Палестины Мне совершенно непонятно, почему Председатель должен проявлять подобную настойчивость, когда он говорит от имени Совета Безопасности, и пользоваться терминологией, противоречащей желанию восьми членов Совета Безопасности, не говоря уже о других, которые, хотя они и не входят в состав Совета Безопасности, являются членами — и при этом равноправными членами — Организации Объединенных Наций

Я хочу, чтобы мой категорический протест против пользования в дальнейшем этой терминологией был занесен в протокол заседания

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ Это ваше право, а мое право, как Председателя, решать вопрос, и Совет Безопасности решит, правильно ли председатель решил или нет Я ставлю этот вопрос на голосование Тех, кто за предложение председателя, прошу поднять руку

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) Мне кажется, по правилу следовало бы поступить как раз наоборот, поставив на голосование вопрос «кто против «ruling» Председателя?» Затем исход голосования решит этот вопрос Если я не ошибаюсь, мне кажется, такой порядок более соответствовал бы правилам процедуры

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ Тех, кто против предложения председателя, прошу поднять руку

Производится голосование поднятием рук

За отмену решения Председателя голосовали Бельгия, Канада, Китай, Сирия, Соединенное Королевство

Дальнейшего голосования произведено не было

Решение Председателя было оставлено в силе, так как за его отмену было подано менее семи голосов

Ф ДЖЕССЕП (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*) Прежде чем мы перейдем к следующему вопросу, я хотел бы сохранить за моей делегацией свободу действий по поводу толкования наших правил процедуры и также по поводу того, относится ли поднятый здесь вопрос к порядку дня

Поскольку это может создать прецедент для дальнейшей практики Совета Безопасности, я считаю необходимым внести в протокол мою оговорку по этому вопросу

Сэр Александр КАДОГАН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*) Я разделяю сомнение, высказанное представителем Соединенных Штатов Мне не думается, чтобы этот вопрос мог быть правильно рассматриваем, как вопрос относящийся к порядку дня

А МАКНОТОН (Канада) (*говорит по-английски*) От имени канадской делегации я хочу заявить, что по нашему мнению надлежащая процедура, которой следовало бы придерживаться, заключается в том, что вопрос этот должен быть поставлен на голосование в положительной форме

Ф ван ЛАНГЕНХОВЕ (Бельгия) (*говорит по французски*) Мне хочется отметить, что приглашение какого-либо государства к участию в делах Совета Безопасности может быть проведено только в порядке статьи 32 Устава Советом не было принято никакого решения в данном случае

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ Основываясь на статье 30 правил процедуры, я должен сказать, что, поскольку голосовало против пять человек, я рассматриваю, что решение председателя остается в силе Остальные заявления принимаются к сведению Теперь переходим к существу вопроса

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) Мне кажется, что желательно было бы по существу вопроса предоставить слово представителям сторон прежде всего для того, чтобы они информировали Совет Безопасности о том, насколько успешно осуществлялось перемирие, о котором Совет Безопасности принял решение раньше Это было бы полезно для представителей в Совете Безопасности с точки зрения их ориентировки в этом вопросе

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ Есть предложение заслушать сначала представителей сторон Мне представляется, что это разумное предложение Если не будет возражений, то мы предоставим слово сторонам

О ЭБАН (Израиль) (*говорит по английски*) Я считаю, что в настоящий момент достаточно сообщить Совету о переговорах, которые имели место между Посредником и временным правительством Израиля Посредник поставил временному правительству Израиля определенный и точный вопрос, согласится ли оно, по истечении перемирия, на продление его на такой срок и при таких условиях, которые будут решены по консультации со всеми заинтересованными сторонами По моим сведениям временное правительство Израиля дало Посреднику свой ответ, который вероятно будет надлежащим образом сообщен Совету Безопасности Мне думается, что с точки зрения процедуры Совета Безопасности было бы предпочтительнее подождать получения означенного сообщения от Посредника

Джамал ХУССЕЙНИ-бей (Высший арабский комитет) (*говорит по-английски*) Я хочу

только сослаться на новое название Еврейского агентства Для некоторых это вероятно не имеет особенного значения, но для нас оно имеет значение первостепенной важности Я не хотел ничего говорить, пока этот вопрос не был решен Теперь же мы видим, что Председатель решил продолжать пользоваться этим названием В таком случае, при всем уважении к Председателю и Совету Безопасности, я считаю, что мы не можем принимать участия в происходящих прениях до тех пор, пока Председатель будет продолжать пользоваться им

Представитель Высшего арабского комитета Джамал Хуссейни-бей после этого заявления покидает заседание

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) Мы приступили к обсуждению существа этого вопроса Мне кажется, что пожелание, которое я выразил, не может не разделяться другими представителями в Совете Безопасности Нам нужно было бы получить информацию о том, насколько успешно осуществлялось перемирие в Палестине, а также является ли оно успешным или, наоборот, неуспешным Это необходимо для того, чтобы вынести правильное решение о возобновлении перемирия по предложению Посредника, с которым он обратился в Совет Безопасности Но по причинам, не совсем ясным для меня, ни одна из сторон не хочет предоставить Совету Безопасности информацию От Посредника мы также не имеем подробной информации Известно, что такую информацию он предоставлял Совету Безопасности от случая к случаю, посылая краткие телеграммы на имя Председателя Совета Стороны же пока не проинформировали Совет Безопасности Поэтому для советской делегации, например, несколько затруднительно выступать по существу вопроса, руководствуясь только коротенькими сообщениями Посредника, а также той информацией, которая опубликовывалась в прессе разных стран Мы хотели бы получить точную информацию, — прежде всего, от сторон, — как осуществлялось перемирие Иначе очень трудно будет обсуждать этот вопрос и, тем более, трудно будет принимать решение

Сэр Александр КАДОГАН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*) Мне не думается, что для Совета Безопасности было бы так трудно принять решение по этому вопросу, как на это указывает представитель СССР Было бы интересно и может быть даже полезно, в соответствии с его предложением, выслушать заявления обеих сторон по поводу того, в какой форме по их мнению перемирие могло бы быть проведено наиболее успешно и тому подобное Однако, если мы будем следовать этому пути, я боюсь, что нам придется выслушивать слишком долгие и вероятно слишком подробные и к тому же, можно почти с уверенностью сказать, противоречивые заявления обеих сторон, причем я не вполне уверен, что это поможет нам сделать наше заключение по этому довольно простому и несложному вопросу Мы имеем на месте Посредника Организации Объединенных Наций и до сих пор мы многое предоставляли на его усмотрение, как мне думается с значительной долей успеха, и оказывали ему наше доверие в том, что он сделает все от него зависящее при существующих обстоятельствах

Вчера мы получили каблограмму от Посредника [*документ S/865*] и я хочу сослаться на его слова, содержащиеся в последнем абзаце его сообщения Он говорит

« В интересах мирного разрешения проблемы, посредством терпеливых и осторожных усилий и обоюдной добросовестности, в качестве Посредника Организации Объединенных Наций в Палестине прошу Организацию обратиться к заинтересованным сторонам с срочным призывом о принятии ими в принципе продления перемирия »

Мне кажется, — и я думаю, что Председатель и остальные члены Совета Безопасности того же мнения, — мы не можем оставить без ответа это обращение Посредник, находясь на месте, совершенно определенно заявляет свое мнение о желательности продления перемирия, чтобы дать возможность сторонам сойтись вместе и добиться хоть какого-то успеха, направленного к мирному урегулированию проблемы, приемлемому для обеих сторон Я снова должен напомнить Совету Безопасности, что остается очень мало времени, так как перемирие истекает в пятницу утром Сегодня у нас среда Поэтому, я надеюсь, что Совет Безопасности покажет свое доверие Посреднику, принимая его взгляд на существующее положение, делая то, о чем он просит, оказывая ему поддержку и предоставляя ему исчерпывающие полномочия, чтобы он мог в полной мере использовать свое влияние на стороны и склонить их к продлению перемирия, вместо того, чтобы они снова взялись за оружие, так как всякая возможность разрешения вопроса будет этим отдалена и затруднена Какой вред может быть принесен тем, что Совет Безопасности будет настаивать на продлении перемирия? Положительная же сторона этого заключается в том, что этим будет дано Посреднику больше времени для сближения сторон и подхода к урегулированию этого вопроса без дальнейшего пролития крови, разрушения и потерь

Ф ДЖЕССЕП (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по английски*) Делегация Соединенных Штатов горячо поддерживает внесенное представителем Соединенного Королевства предложение, которое изложено в документе S/867 Мы уверены, что Совет Безопасности отдает себе отчет в срочности призыва, приведенного в этом предложении Представитель Соединенного Королевства в только что сделанном им заявлении, также подчеркивает эту срочность

Мы считаем, что наша проблема, поскольку она касается той меры, которую Совет Безопасности должен сейчас принять, не представляет никаких затруднений Мы в настоящее время не обсуждаем палестинского вопроса во всей его совокупности Перед нами очень простой

вопрос — высказывается ли Совет Безопасности в пользу продолжения перемирия?

Я думаю, что с точки зрения Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций перемирие уже само по себе является достижением успеха Перемирие означает прекращение конфликта, а цель Организации Объединенных Наций именно и заключается в том, чтобы прекращать конфликты в тех случаях, когда они фактически имеют место

Если Совет Безопасности посмотрит на этот вопрос с точки зрения возможных альтернатив, то ответ очень прост Возможны только два пути — продление перемирия или война В настоящее время мы не имеем никакого третьего решения Третье решение было бы возможно, если бы окончательное разрешение палестинского вопроса произошло до истечения перемирия, в пятницу на этой неделе К сожалению мы знаем, что этого произойти не может Поэтому, мы поставлены перед лицом простой альтернативы перемирие или война Я не могу себе представить, чтобы кто-либо из членов Совета Безопасности мог, хотя бы на момент, поколебаться в своем выборе между этими двумя путями

Как только мы придем к этому простому решению о твердой поддержке, оказываемой Советом Безопасности продлению перемирия, перед нами, несомненно, возникнет целый ряд вопросов в связи с палестинской проблемой, которые привлекут внимание Совета Я уверен, что никто не желает отказываться от всестороннего обсуждения всех вопросов, связанных с положением в Палестине Мы хотим выслушать заявления представителей сторон, также как и исчерпывающие заявления всех членов Совета Безопасности, желающих выразить свои мнения по этим вопросам В настоящее же время мы имеем перед собой срочную просьбу Посредника и располагаем очень ограниченным сроком для принятия нами необходимых мер

Поэтому, я надеюсь, что все члены Совета Безопасности выразят свою готовность к немедленному переходу к голосованию предложения представителя Соединенного Королевства по этому весьма простому вопросу, находящемуся на нашем рассмотрении в настоящее время

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) Если представители Соединенных Штатов и Англии не хотят участвовать в дискуссии по этому вопросу, то это их дело Они могут сидеть молча и не принимать участия в дискуссии Те же представители в Совете, которые считают необходимым высказать свою точку зрения по предложению Посредника, имеют полное право это сделать

Что касается советской делегации, то у нее есть что сказать по этому вопросу Однако, она хотела бы, как я уже сказал, выслушать мнение сторон о том, насколько успешно осуществлялось перемирие в Палестине Мы не располагаем достаточной информацией для того, чтобы составить себе полное представление о том, как проводилось решение Совета Безопасности о перемирии По каким-то соображениям стороны предпочитают не говорить об этом на заседании Совета Безопасности Это их дело Если никто не будет касаться существа этого вопроса, тогда советская делегация коснется некоторых сторон вопроса о перемирии

Я хочу обратить внимание Совета Безопасности в частности на тот факт, что, как известно, в прессе некоторых стран были опубликованы сообщения о том, что имели место нарушения перемирия Насколько эти сообщения соответствуют или не соответствуют действительности, Совету Безопасности неизвестно, так как никто детально и точно не информировал об этом Совет Безопасности Кроме того, известно, что в период перемирия кое-кто вынашивал какие-то новые схемы по палестинскому вопросу и не только вынашивал, но и подготовил соответствующее предложение Это не случайно, что было подготовлено предложение именно в период перемирия, в тот период, когда, по крайней мере, ослабела борьба между евреями и арабами и когда не было открытой вооруженной борьбы Мы тоже не можем игнорировать этот факт

Нам г-н Кадоган предлагает действовать вслепую Вот внес он свою резолюцию — скорее поднимай руку и голосуй за нее А я не хочу голосовать за эту резолюцию, не выяснив положения, не получив информации о том, как выполнялось предыдущее решение Совета Безопасности Разве это не законный вопрос? Этот вопрос является законным Если на него никто не хочет дать ответа, тогда постараемся разобраться без ответов Надеемся, что мы сумеем это сделать по мере наших сил и возможностей

Ф Эль-ХУРИ (Сирия) (*говорит по-английски*) Я не хочу сейчас говорить о многочисленных случаях нарушения перемирия в Палестине Я сначала хочу узнать будет ли этот вопрос обсуждаться нами и будут ли эти случаи представлены на наше рассмотрение и тогда я буду иметь случай высказаться В настоящее время я хочу сослаться на документ S/868, который был сегодня утром роздан членам Совета Безопасности. В нем содержится нота правительства Сирии, адресованная правительству Соединенных Штатов, в которой приводится нарушение правительством Соединенных Штатов соглашения о перемирии и резолюции Совета Безопасности от 29 мая *[документ S/801]*, в первом абзаце которой говорится

«*Желая* прекратить военные действия в Палестине, не нанося ущерба правам, притязаниям и положению арабов и евреев»

Последний абзац этой резолюции гласит

«*Призывает* все правительства принять все возможные шаги в целях содействия проведению в жизнь настоящей резолюции»

Между тем во время перемирия правительство Соединенных Штатов решило командировать дипломатического представителя в Еврейское государство в Палестине и вступить с ним в дипломатические сношения Арабы хотят знать не влияет ли этот акт Соединенных Штатов на положение обеих сторон в течение срока перемирия

Совершенно ясно и каждый из нас понимает, как это было заявлено сегодня представителем Канады, что ни один акт, имеющий политическое значение не должен быть предпринят впредь до выяснения результатов деятельности Посредника Поэтому арабы считают такую меру, предпринятую во время перемирия, нарушением условий этого перемирия Хотя, к правительству Соединенных Штатов был обращен призыв сделать все от него зависящее для содействия проведению в жизнь соглашения о перемирии, оно приняло этот шаг, противоречащий означенной цели, так как этим оно укрепляет позицию одной стороны, посылая ей своего представителя в качестве дипломатического агента, посла или посланника — мне не известен точно его дипломатический статус Такой акт не показывает беспристрастности и не означает, что обе стороны рассматриваются на началах равноправия

Приведенное выше заставляет нас думать, что некоторые правительства не проявляют особой заботы о проведении в жизнь соглашения о перемирии Если такие же шаги будут предприниматься и впредь, я не думаю, что продление срока перемирия может принести какую-либо пользу Первоначально было решено, что перемирие устанавливается на срок в четыре недели, причем означенный срок истекает в ближайшие дни Если считается желательным, чтобы это перемирие служило какой-то цели, если они хотят показать готовность соблюдать его и если одной из сторон не должна оказываться помощь, или ее позиция не должна усиливаться за счет другой стороны, — как это имело место в течение настоящего срока перемирия в целом ряде случаев — которые я не стану упоминать теперь, но буду говорить о них в дальнейшем, — я не знаю каким образом Соединенные Штаты могут объяснить свои действия или дать оправдание упомянутому выше акту совершенному ими в течение настоящего срока перемирия

Ги де ла ТУРНЕЛЬ (Франция) (*говорит по-французски*) Как мною указывалось вчера *[329-е заседание]*, я считаю, что Совет Безопасности поставлен лицом к лицу с таким положением, которое имеет характер чрезвычайной срочности и вследствии этого требует, чтобы им без промедления были приняты соответственные меры Поэтому я надеюсь, что Совет в кратчайший срок — по возможности даже немедленно — перейдет к голосованию резолюции, внесенной представителем Соединенного Королевства

Я знаю что представитель СССР возражает против этого проекта резолюции и хочет убедить нас в том, что у нас нет никакой информации об осуществлении перемирия как от Посредника, так и от сторон Меня удивляет это утверждение, так как целый абзац документа S/865 препровожденного нам Посредником, фактически посвящается вопросу о том как проводится перемирие Посредник определенно заявляет что

«В общем можно сказать, что перемирие проходит успешно Имеются жалобы обеих сторон о предполагаемых нарушениях условий соглашения о перемирии Были случаи нарушений, но все военные действия в более крупном масштабе прекращены и можно с уверенностью сказать, что перемирие соблюдалось и что к 9 июля 1948 года ни одно из государств не извлечет из перемирия никаких значительных военных выгод»

Поэтому, казалось бы, что в нашем распоряжении имеется официальное донесение Конечно Совет Безопасности может считать, что препровождаемая нам Посредником информация не имеет никакого значения, но тогда мы впадаем в полную анархию и не сможем продолжать нашей работы

Я также думаю, что после принятия внесенной Соединенным Королевством резолюции мы можем приступить к изучению условий осуществления перемирия и что прения по этому вопросу в Совете Безопасности могут оказаться полезными Тогда ничто не помешает Совету принять решение которое он найдет целесообразным и могущим содействовать осуществлению перемирия Но повторяю, что поскольку это касается решения в принципе, оно имеет крайнюю срочность и Совет должен принять его на свою ответственность

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) Я уже указал, что советская делегация хочет сделать заявление по этому вопросу, но сейчас уже поздно — пять минут второго — и, очевидно, придется сделать это заявление на следующем заседании Откуда представитель Франции взял что я возражаю против английской резолюции? Известно, что я ничего подобного не говорил Я не касался английской резолюции, поскольку речь идет о существе этой резолюции я лишь возражал против мысли, высказанной г-ном Кадоганом, о том, чтобы скорее проголосовать этот вопрос без его обсуждения

Я говорил, что вначале нужно получить информацию и разобраться в ней, заслушав по крайней мере обе стороны о том, как осуществлялось перемирие

Представитель Франции выражает некоторое удивление по поводу моего заявления, что Совет Безопасности не располагает подробной информацией о том, как проводилось перемирие в Палестине, и в качестве аргумента он указывает на то, что *целый абзац* в сообщении Посредника посвящен результатам перемирия Ведь смешно утверждать, что в одном абзаце можно изложить результаты перемирия Нам необходима, по крайней мере, минимальная информация о том как проводилось перемирие Без такой информации мы будем принимать решение вслепую Если другим представителям в Совете нравится вслепую поднимать руку за или против того или иного предложения, то это их дело Но я как представитель Советского Союза, имею на этот счет свое собственное мнение Я буду поднимать руку за то или иное предложение сознательно, а не автоматически

Ф ДЖЕССЕП (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*) Само собой разумеется, что представитель СССР, как и всякий другой член Совета, будет руководствоваться своей совестью и полученными им инструкциями при голосовании по любому рассматриваемому нами вопросу Ввиду срочности стоящей перед нами проблемы, о чем заявлялось уже несколько раз, я думаю, что члены Совета Безопасности будут крайне признательны представителю СССР, если он скажет нам что именно заставляет его сомневаться в желательности склонения сторон к продлению перемирия Если он не желает заявить об этом до полуденного перерыва, как он не хотел заявить о них вчера на дневном заседании *[329-е заседание]*, я полагаю что в соответствии с вышесказанным им вчера пожеланием, мы можем назначить сегодня два заседания по палестинскому вопросу и Совет Безопасности сможет быстро собраться после полуденного перерыва — скажем в 2 час 30 мин — с тем, чтобы мы могли продолжать рассмотрение этого вопроса и принять решение по находящейся на нашем рассмотрении резолюции пока еще не поздно

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ Если члены Совета Безопасности полагают, что нужно устроить заседание сегодня после полудня, то это, конечно, можно устроить Я лично думаю, что вопросы, которые будут подняты, слишком важны и слишком серьезны, и едва ли мы их исчерпаем в какие-нибудь 2-3 часа Было бы лучше уже посвятить им день Мы потратили сегодня время на всякие дискуссии процедурного характера и благодаря этому не затронули тех вопросов по которым надлежит высказаться Совету Безопасности

Вопрос о перемирии — это не только военный вопрос, это большой и сложный политический вопрос Эту политическую сторону нам придется также обсудить По этому вопросу имеются разные документы

Поэтому я хочу спросить Совет Безопасности не лучше ли будет, если мы устроим заседание Совета Безопасности завтра в 11 часов с таким расчетом, чтобы в течение дня постараться закончить заседание, т е притти к результатам или члены Совета Безопасности настаивают на том, чтобы собраться сегодня после полудня?

ЦЗЯН Тин-фу (Китай) (*говорит по-английски*) Я бы предпочел, чтобы Совет Безопасности собрался сегодня днем и, если это необходимо, продолжил свое заседание до позднего часа

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*) Я также готов к длительному заседанию

Председатель продолжает свою речь по-русски

Я хотел только сделать одно замечание относительно времени — я предлагаю собраться сегодня после полудня в 3 часа

Сэр Александр КАДОГАН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*) Если Председатель предполагает назначить заседание на 3 часа пополудни, я надеюсь, что он обратится ко всем нашим коллегам с просьбой чтобы они были пунктуальны По словам самого Председателя это заседание возьмет много времени и если мы фактически не приступим к работе в 3 ч 30 м мы будем вынуждены заседать здесь до позднего часа Поэтому если заседание назначено на 3 часа, мы должны постараться быть пунктуальными

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*) Я принимаю к сведению заявление, сделанное представителем Соединенного Королевства

Заседание закрывается в 1 ч 15 м дня

ТРИСТА ТРИДЦАТЬ ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Состоялось в среду 7 июля 1948 года в 3 ч дня в Лейк Соксес, Нью-Йорк

Председатель Д З МАНУИЛЬСКИЙ (Украинская Советская Социалистическая Республика)

Присутствуют представители следующих стран Аргентины, Бельгии, Канады, Китая Колумбии, Сирии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Франции

Повестка дня та же, что и на 330-м заседании (документ S/Agenda 330)

161 Продолжение обсуждения палестинского вопроса

По приглашению Председателя представитель Египта Махмуд Фаузи-бей, представитель Израиля О Эбан и представитель Ливана К Ацкул занимают места за столом Совета

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) Обсуждая вопрос о возможности продления перемирия в Палестине, нельзя не коснуться последних предложений Посредника Объединенных Наций *[документ S/863]* Это необходимо сделать тем более, что как это видно из этих предложений, Посредник понимает свою задачу — в том числе и в вопросе о перемирии — довольно своеобразно Вместо того, чтобы выполнять поручение по осуществлению перемирия и по нормализации при помощи мирных средств возникшей в Палестине обстановки, ввиду создавшейся позиции некоторых держав в палестинском вопросе, Посредник решил, что он может поставить себя над Организацией Объединенных Наций, уже давно вынесшей соответствующее решение о будущем Палестины Я имею в виду решение Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1947 г о разделе Палестины на два государства — арабское и еврейское[2]

[2] Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи Резолюции 181(II)

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ
H A Goddard Pty Ltd
255a George Street
Sydney N S W

АРГЕНТИНА
Editorial Sudamericana S A.
Alsina 500
Buenos Aires

БЕЛЬГИЯ
Agence et Messageries de la Presse, S.A.
14-22 rue du Persil
Bruxelles

БОЛИВИЯ
Librería Científica y Literaria
Avenida 16 de Julio, 216
Casilla 972
La Paz

ВЕНЕСУЭЛА
Escritoria Perez Machado
Conde a Pinango 11
Caracas

ГАИТИ
Max Bouchereau
Librairie "A la Caravelle"
Boîte postale 111 B
Port-au Prince

ГВАТЕМАЛА
José Goubaud
Goubaud & Cia Ltda
Sucesor
5a Av Sur No 6 y 9a C. P
Guatemala

ГРЕЦИЯ
"Eleftheroudakis"
Librairie internationale
Place de la Constitution
Athènes

ДАНИЯ
Einar Munksgaard
Nørregade 6
København

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА
Librería Dominicana
Calle Mercedes No 49
Apartado 656
Ciudad Trujillo

ЕГИПЕТ
Librairie "La Renaissance d'Egypte"
9 Sh Adly Pasha
Cairo

ИНДИЯ
Oxford Book & Stationery Co
Scindia House
New Delhi

ИРАК
Mackenzie & Mackenzie
The Bookshop
Baghdad

ИРАН
Bongahe Piaderow
731 Shah Avenue
Teheran

ИСЛАНДИЯ
Bokaverzlun Sigfusar Eymundsonnar
Austurstreti 18
Reykjavik

КАНАДА
The Ryerson Press
299 Queen Street West
Toronto

КИТАЙ
The Commercial Press Ltd
211 Honan Road
Shanghai

КОЛУМБИЯ
Librería Latina Ltda
Apartado Aéreo 4011
Bogotá

КОСТАРИКА
Trejos Hermanos
Apartado 1313
San José

КУБА
La Casa Belga
René de Smedt
O'Reilly 455
La Habana

ЛИВАН
Librairie universelle
Beyrouth

ЛЮКСЕМБУРГ
Librairie J Schummer
Place Guillaume
Luxembourg

НИДЕРЛАНДЫ
N V Martinus Nijhoff
Lange Voorhout 9
s Gravenhage

НИКАРАГУА
Ramiro Ramirez V
Agencia de Publicaciones
Managua, D N

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ
Gordon & Gotch, Ltd
Waring Taylor Street
Wellington

United Nations Association of New Zealand
P O Box 1011 G.P O
Wellington

НОРВЕГИЯ
Johan Grundt Tanum Forlag
Kr Augustgt. 7A
Oslo

ПЕРУ
Librería internacional del Peru, S A.
Casilla 1417
Lima

ПОЛЬША
Spółdzielna Wydawnicza "Czytelnik"
38 Poznanska
Warszawa

СИРИЯ
Librairie universelle
Damas

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО
H M Stationery Office
P O Box 569
London, S E 1
and at H M.S O Shops in London, Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh and Manchester

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ
International Documents Service
Columbia University Press
2960 Broadway
New York 27 N Y

ТУРЦИЯ
Librairie Hachette
469 Istiklal Caddesi
Beyoglu Istanbul

УРУГВАЙ
Oficina de Representación de Editoriales
Av 18 de Julio 1333 Esc 1
Montevideo

ФИЛИППИНЫ
D P Pérez Co
132 Riverside
San Juan, Rizal

ФИНЛЯНДИЯ
Akateeminen Kirjakauppa
2, Keskuskatu
Helsinki

ФРАНЦИЯ
Editions A Pedone
13 rue Soufflot
Paris V^e

ЧЕХОСЛОВАКИЯ
F Topic
Narodni Trida 9
Praha 1

ЧИЛИ
Edmundo Pizarro
Merced 846
Santiago

ШВЕЙЦАРИЯ
Librairie Payot S A.
Lausanne Genève, Vevey, Montreux, Neuchatel, Berne, Basel

Hans Raunhardt
Kirchgasse 17
Zurich

ШВЕЦИЯ
A.-B C E Fritze s Kungl Hofbokhandel
Fredsgatan 2
Stockholm

ЭКВАДОР
Muñoz Hermanos y Cía
Nueve de Octubre 703
Casilla 10-24
Guayaquil

ЭФИОПИЯ
Agence éthiopienne de publicite
P O Box 8
Addis-Abeba

ЮГОСЛАВИЯ
Drzavno Preduzece
Jugoslovenska Knjiga
Moskovska ul 36
Beograd

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ
Central News Agency
Commissioner & Rissik Sts.
Johannesburg and at Capetown and Durban

49 R 1

Security Council Third Year Official Record No 93 330th 331st meetings Price in the United States 40 cents
UN No 17230 450 copies Printed 11 February 1949 in the U S.A